



# RAISE

YOUR HAND for OUR KIDS

## ما هي مجالس التعليم؟

توفر مجالس التعليم للآباء الفرصة ليكون لهم صوت مسموع في تشكيل سياسات وأولويات مدارس مدينة نيويورك. يقوم أعضاء مجالس التعليم المجتمعية والمجالس الأربعة لعموم المدينة بإسداء المشورة للمستشار في عدة قضايا، والعمل مباشرة مع المديرين المراقبين بالمنطقة التعليمية، ومراجعة البرامج التعليمية بالمنطقة التعليمية، والموافقة على خطوط التقسيم الجغرافي التابع للمدارس أو المناطق التعليمية، وتقديم توصيات بشأن التحسينات الأساسية من أجل جعل مدارسنا العامة أفضل ما يمكن.

### مجالس التعليم لعموم المدينة الأربعة هي:

- ◀ مجلس عموم المدينة للمدارس الثانوية (CCHS)
- ◀ مجلس عموم المدينة للتعليم لذوي الاحتياجات الخاصة (CCSE)
- ◀ مجلس عموم المدينة لمتعلمي اللغة الإنكليزية (CCELL)
- ◀ مجلس عموم المدينة للمنطقة التعليمية رقم 75 (CCD75)

### انتخاب مجالس التعليم

يفرض قانون الولاية إجراء انتخابات جديدة لأعضاء مجلس التعليم في كل عامين. إن إدارة التعليم بمدينة نيويورك مسؤولة عن الإشراف على هذه العملية، والتي تجري خلال 90 يوماً تمتد من شباط/فبراير إلى أيار/مايو. راجع الصفحة التالية لمزيد من التفاصيل حول كيف يمكنك الترشح للحصول على مقعد في عام 2017!

### مجالس التعليم المجتمعية (CEC)

تمثل هذه المجالس فرصة لمشاركة الآباء على مستوى المنطقة التعليمية. كل مجلس للتعليم المجتمعي (CEC) لديه 11 عضواً مصوتاً؛ تسعة آباء منتخبين لتلاميذ الصفوف من الروضة إلى الصف 8، بما في ذلك والدة) واحد على الأقل لتلميذ متعلم للغة الإنكليزية ووالدة) واحد لتلميذ لديه برنامج للتعليم الفردي، وعضوان اثنان معينان من طرف رئيس المقاطعة.

### مجالس التعليم لعموم المدينة

مجالس التعليم لعموم المدينة تمثل فرصة للآباء للدفاع عن مجموعة معينة من تلاميذ عموم المدينة. و على غرار المجالس التعليمية المجتمعية، فإن هذه مجالس عموم المدينة تتكون من 11 عضواً منتخباً (9 آباء منتخبين و 2 معينين)، باستثناء مجلس عموم المدينة للمدارس الثانوية والذي يتكون من 13 عضواً (10 منتخبين و 3 معينين).





## صوتك له أهمية كبيرة فكر في الترشح لمقعد في أحد المجالس التعليمية بمدينة نيويورك.

### من لا يمكنه الخدمة بهذه المجالس؟

لا يستطيع الخدمة في أي من المجالس التعليمية كل من كان موظفاً عاماً، أو موظفاً بإدارة التعليم، أو عضواً في هيئة السياسات التعليمية، أو من تم إعفاؤه مسبقاً من الخدمة في أي مجلس تعليمي، أو من كان عضواً في جمعية الآباء أو جمعية الآباء والمعلمين، أو عضواً في فريق القيادة المدرسية أو مجلس المديرين، أو من تمت إدانته بجرائم معينة.

### متى يتم تحديد الأهلية؟

تحدد الأهلية انطلاقاً من تاريخ تقديم الوالد(ة) لطلب الترشيح لمنصب في مجلس للتعليم.

### من هو المؤهل \* للخدمة في مجلس تعليمي مجتمعي (CEC)؟

إذا كان لديكم طفل في الصفوف من الروضة إلى الصف 8، في مدرسة عامة، غير مستقلة... يمكنكم إذن الترشح لمجلس تعليم مجتمعي (CEC) في المنطقة التعليمية التي تتواجد بها مدرسة طفلكم.

### من الذي يمكنه الخدمة في مجلس التعليم لعموم المدينة

#### للمدارس الثانوية (CCHS)؟

إذا كان لديكم طفل في مدرسة ثانوية عامة، غير مستقلة... يمكنكم إذن الترشح لمجلس التعليم المجتمعي للمدارس الثانوية (CCHS) الذي يمثل الحي الذي تتواجد به المدرسة الثانوية لطفلكم.

### من الذي يمكنه الخدمة في مجلس عموم المدينة لتعليم ذوي

#### الاحتياجات الخاصة (CCSE)؟

إذا كان لديكم طفل له برنامج للتعليم الفردي (IEP) ويتلقى حالياً خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة مقدمة من طرف أو مدفوعة التكاليف من طرف إدارة التعليم... فإنكم تستطيعون الترشح لمجلس عموم المدينة لتعليم ذوي الاحتياجات الخاصة (CCSE).

### من الذي يمكنه الخدمة في مجلس عموم المدينة لمتعلمي اللغة

#### الإنكليزية (CCELL)؟

إذا كان طفلكم حالياً أو في أي وقت مسبق خلال العامين السابقين تلميذاً متعلماً للغة الإنكليزية... فإنكم تستطيعون الترشح لمجلس عموم المدينة لمتعلمي اللغة الإنكليزية (CCELL).

### من الذي يمكنه الخدمة في مجلس عموم المدينة للمنطقة

#### التعليمية رقم 75 (CCD75)؟

إذا كان لديكم طفل مسجل حالياً في مدرسة أو برنامج بالمنطقة التعليمية رقم 75... يمكنكم إذن الترشح لمجلس عموم المدينة للمنطقة التعليمية رقم 75 (CCD75).

## تواريخ أساسية خلال فترة الولاية الانتخابية 2017-2019:

من 9 شباط / فبراير إلى 5 آذار / مارس  
تقديم طلب للخدمة في مجلس للتعليم

من 20 مارس / آذار إلى 21 أبريل / نيسان  
منتدى المرشحين

من 23 أبريل / نيسان إلى 9 مايو / أيار  
اقتراع المختارين

15 أيار / مايو  
إعلان النتائج: